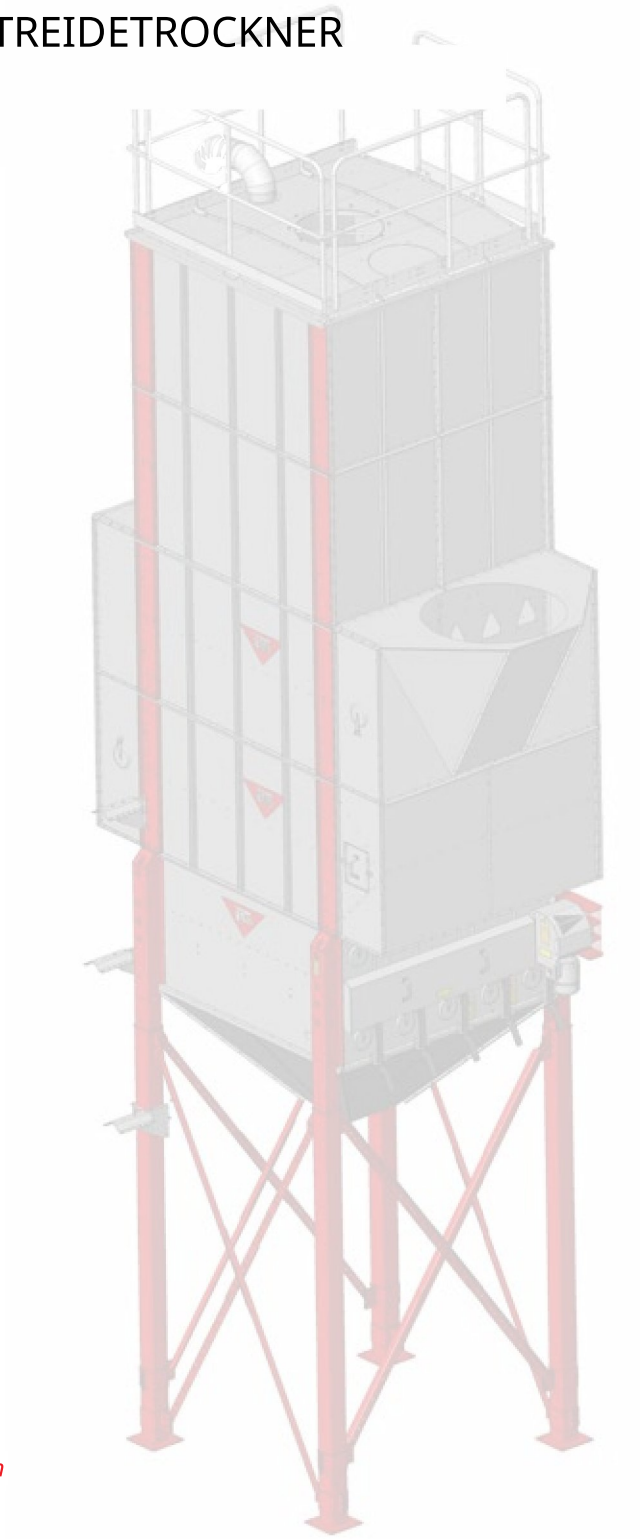
Montageanleitung

ANTTI M06 3W GETREIDETROCKNER
OBERER TEIL

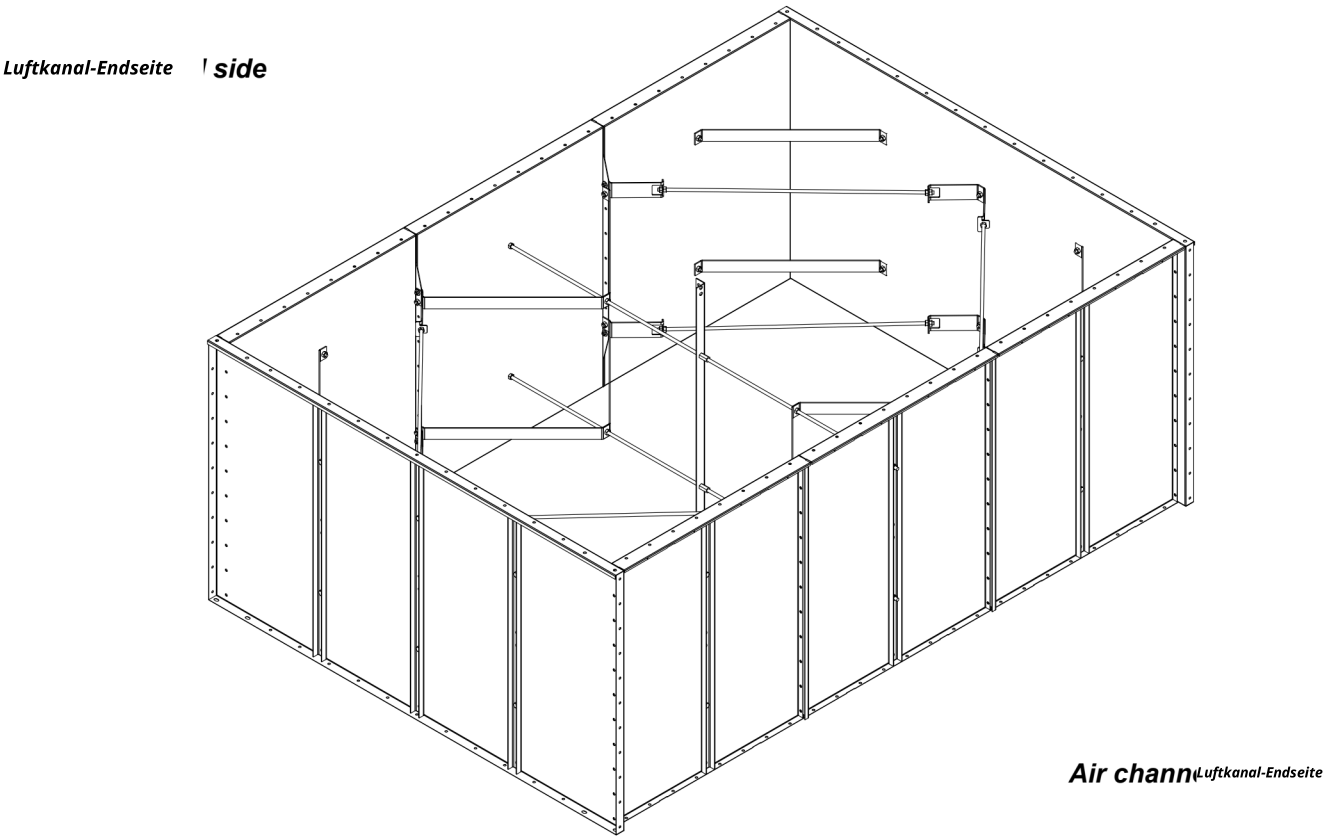


408082 (de) 06-2022

Sie werden den Unterschied sehen

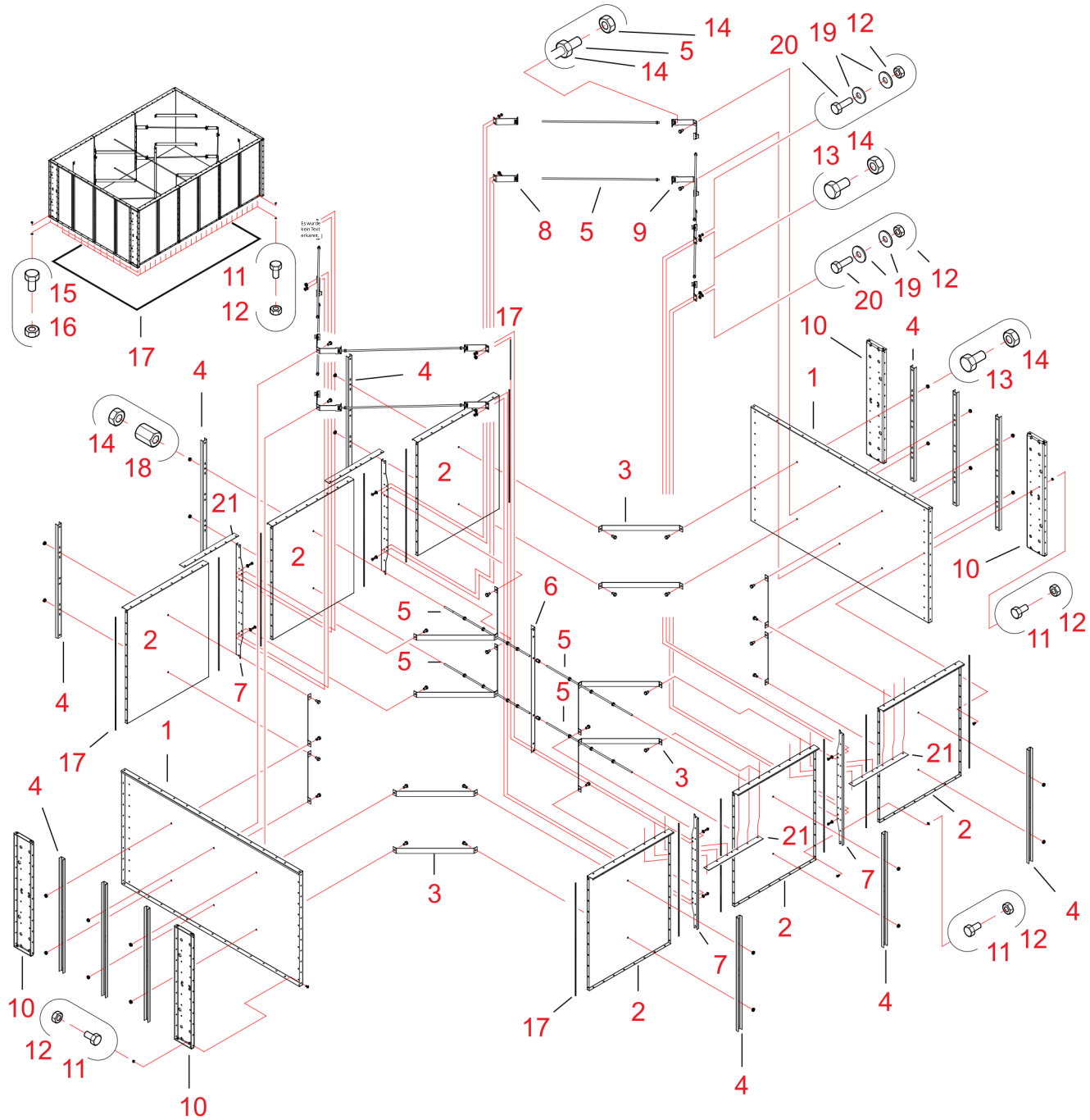
antti.fi

Oberteil 3W montiert (A70567)



Oberteil 3W montiert (A70567) 3
Oberteil 3W montiert (A70567), Ersatzteile 4
Lieferpakete des Oberteils für 3W (A70922) 6
Montage des Oberteils 9

Oberteil 3W montiert (A70567), Ersatzteile



20100101

Ref.	Art.-Nr.	Bezeichnung 1 und 2	Stück	Zeichnungs-Nr.	**Gewicht**	**Gruppe**
1	A70562	OBERTEIL WM06 SEITENPLATTE	2	A70562-A	31,75	3000
2	A70563	OBERTEIL/LUFTKAMMER-ENDSTÜCK	6	A70563-C	14,65	3000
3	A70560	OBERTEIL WM06 DEICHSEL KURZ	16	A70560	1,11	3000
4	A70565	OBERTEIL WM06 VERTIKALE STÜTZE	12	A70565-D	2,45	3000
5	119028	GEWINDESTANGE ZN – M12x1000 mm 8.8	12		0,89	2010
6	A70624	OBERTEIL WM06 VERLÄNGERUNG FÜR TRAGER	1	A70624	2,48	3000
7	A70810	OBERTEIL WM06 VERTIKALE STÜTZE PL 3	4	A70810-C	2,34	3000
8	A72408	OBERTEIL WM06 HALTERUNG ZUGSTANGE LANG EINZEL	8	A72408-0	0,41	3000
9	A72407	OBERTEIL WM06 HALTERUNG ZUGSTANGE LANG DOPPELT	4	A72407-0	0,68	3000
10	A70382	PROFIL WM06 STÜTZFUSS S=6	4	A70382-C	14,39	3000
11	101810	SCHRAUBE 6K ZN – 8x16 AM DIN 933	158		0,01	2010
12	110540	MUTTER ZN – M8 DIN 934	158+8		0	2010
13	102500	SCHRAUBE 6K ZN – 12x25 AM DIN 933	28		0	2010
14	110570	Mutter ZN – M12 DIN 934	48+32		0	2010
15	102210	SCHRAUBE 6K ZN – 10x25 AM DIN 933	8		0	2010
16	110560	MUTTER ZN – M10 DIN 934	8		0	2010
17	115570	DICHTUNGSSTREIFEN 4X10 MAPA	26		0	2600
18	110625	MUTTERVERLÄNGERUNG ZN M12x40 WURTH 0974-1240	2		0,06	2010
19	111532	UNTERLEGSCHEIBE ZN FENDER – M8 DIN 9021	16		0	2010
20	101830	SCHRAUBE 6K ZN – 8x25 AM DIN 933	8		0	2010
21	A71060	OBERTEIL WM06 VERSTÄRKUNGSFLANSCH	4	A71060-0	1,11	3000

Lieferpakete des Oberteils für 3W (A70922)

Das Oberteil von 3W besteht aus:	**1 Packung A70829, Oberteil 2W,** **1 Packung A70830 Zusatzplatten**
Zusätzlich, je nach Bedarf: **(im Liefer** **us des Trockners als separate** **Artikel enthalten)**	**4 Stk. Stützfüße A70359, s = 4 mm oder** **4 Stk. Stützfüße A70382, s = 6 mm**

Die Art und Weise, wie die Beine im Oberteil montiert werden, hängt von der Position des Oberteils im fertig montierten Trockner ab.

Tabelle zur Darstellung der Position der Stützbeine in den verschiedenen Schichten des 3W-Trockners

Die Ebenen sind von oben nach unten nummeriert

Lage	Stützfuß
OBERE SCHICHT 2. Schicht von oben 3. SCHICHT VON OBEN	-
4. SCHICHT VON OBEN	A70359, s = 4 mm
5. Schicht von oben	A70359, s = 4 mm
6. Schicht von oben	A70359, s = 4 mm
7. Schicht von oben	A70359, s = 4 mm
8. Schicht von oben	A70382, s = 6 mm
9. Schicht von oben	A70382, s = 6 mm
10. Schicht von oben	A70382, s = 6 mm
11. Schicht von oben	A70448, Versteifung
12. Schicht von oben	A70448, Versteifung
13. Schicht von oben	A70448, Versteifung

A70359
s = 4 mm

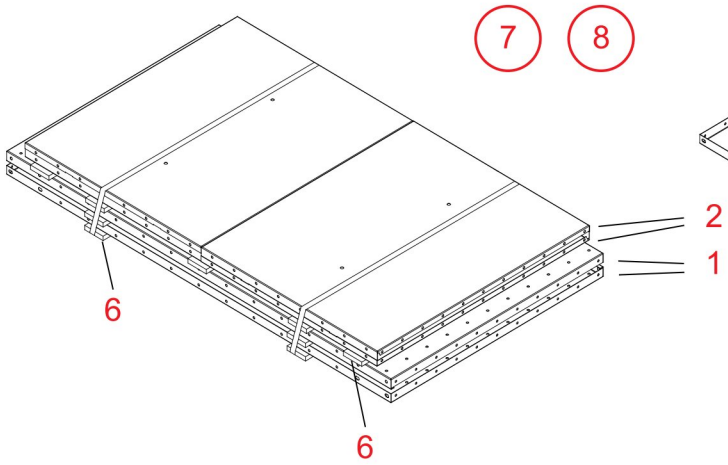


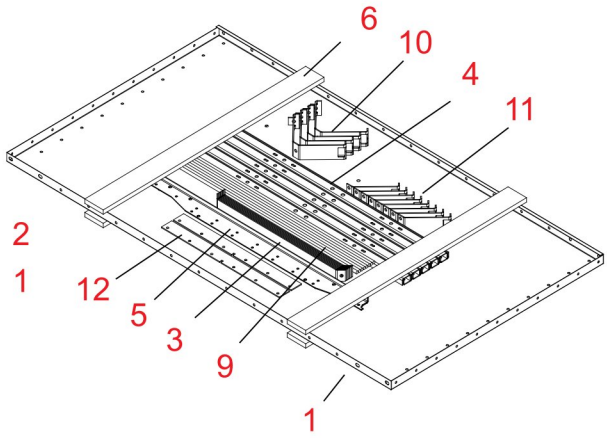
A70382
s = 6 mm



A70448



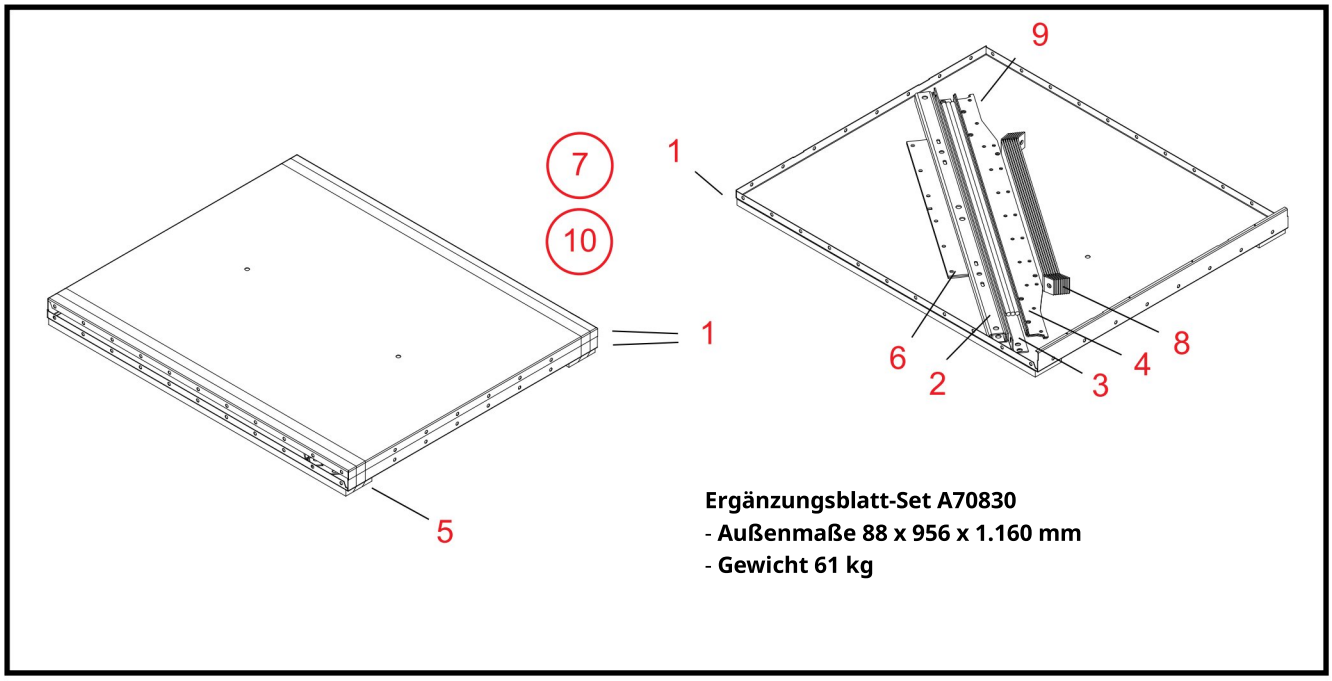




2W-Oberteil-Paket A70829
- **Außenmaße 217 x 1.215 x 2.100 mm**
- **Gewicht 198 kg**

20100101

Art.-Nr.	Teilenummer	Bezeichnung 1 und 2	Stück	Zeichnungs-Nr.	Gewicht	**Gruppe**
1	A70562	OBERTEIL WM06 SEITENPLATTE	2	A70562-A	31,74	3000
2	A70563	OBERTEIL/LUFTKAMMER ENDEND-PLATTE	4	A70563-C	14,65	3000
3	A70560	OBERTEIL WM06 ZUGSTANGE KURZ	8	A70560-0	1,11	3000
4	A70565	OBERTEIL WM06 VERTIKALE STÜTZE	10	A70565-D	2,45	3000
5	A70810	OBERTEIL WM06 VERTIKALE STÜTZE PL 3	2	A70810-C	2,34	3000
6	315418	PLATTE L=1200 22x100	9		1,44	2800
7	A70831	OBERTEIL WM06 2W SCHRAUBENSATZ 9994200044	1	A70831-B	4,25	2010
8	115570	DICHTUNGSSTREIFEN 4X10 MAPA	19		0,04	2600
9	119028	GEWINDESTANGE ZN – M12x1000 MM 8.8	8		0,89	2010
10	A72407	OBERTEIL WM06 HALTERUNG ZUGSTANGE LANG **DOPPEL**	4	A72407-0	0,68	3000
11	A72408	OBERPROFIL WM06 HALTERUNG ZUGSTANGE LANG **EINZEL**	8	A72408-0	0,41	3000
12	A71060	OBERTEIL WM06 VERSTÄRKUNGSFLANSCH	2	A71060-0	1,11	3000

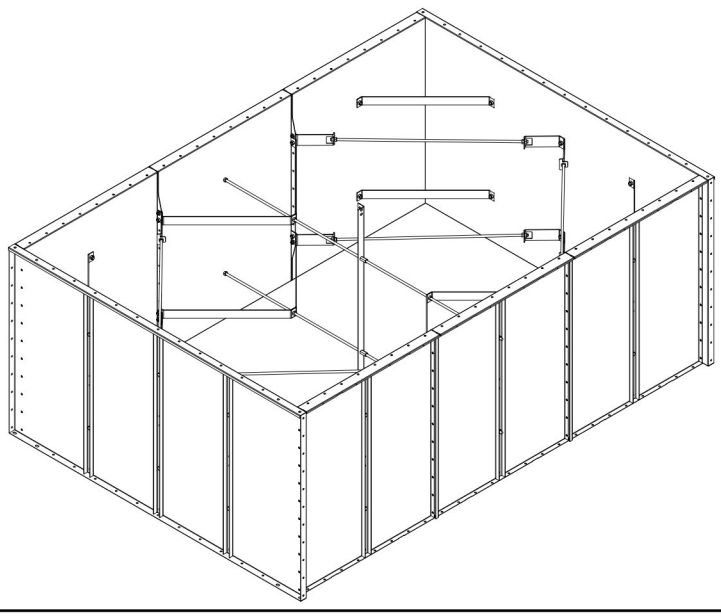


Ergänzungsblatt-Set A70830
- **Außenmaße 88 x 956 x 1.160 mm**
- **Gewicht 61 kg**

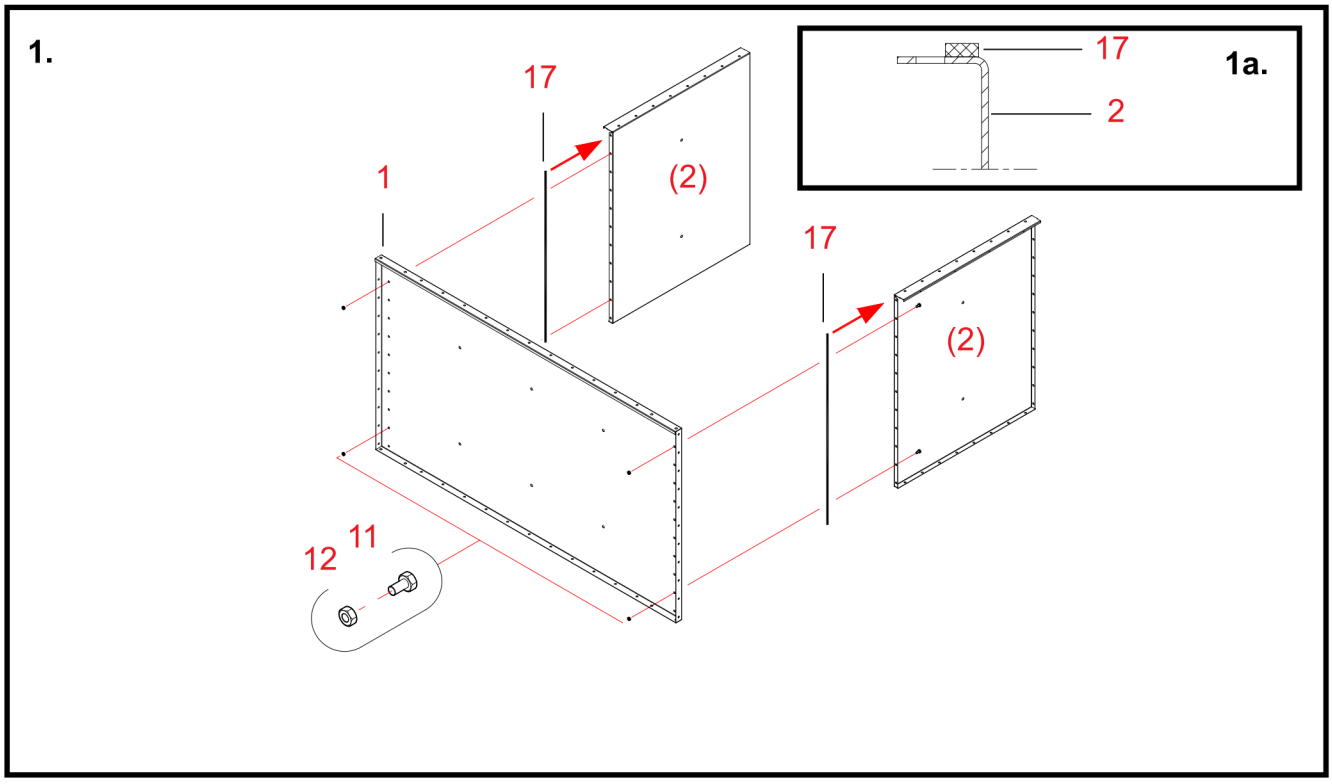
20091001

Art.-Nr.	Art.-Nr.	Bezeichnung 1 und 2		Stück	Zeichnungs-Nr.	**Gewicht**	**Gruppe**
1	A70563	OBERER ABSCHNITT/LUFTKANAL-ENDPLATTE		2	A70563-C	14,65	3000
2	A70565	OBERER ABSCHNITT WM06	VERTIKALE STÜTZE	2	A70565-D	2,45	3000
3	A70624	OBERTEIL WM06	TRÄGERVERLÄNGERUNG	1	A70624	2,48	3000
4	A70810	OBERTEIL WM06	VERTIKALE STÜTZE PL 3	2	A70810-C	2,34	3000
5	315451	PLATTE L=1140 22x100		2		1,37	2800
6	A71060	OBERTEIL WM06	**VERSTREBUNGSFLANSCH**	2	A71060	1,11	3000
7	A70832	OBERTEIL WM06	1W-SCHRAUBENSATZ 9994200048	1	A70832-A	1,27	2010
8	A70560	DEICHSEL, KURZ		8		1,11	3000
9	119028	OBERTEIL WM06 GEWINDESTANGE ZN – M12x1000 mm 8.8		4	A70560-0	0,89	2010
10	115570	Dichtungsstreifen 4 x 10 MAPA		7	A70560-0	0,04	2600

Oberteil 3W montiert



Montage des Oberteils



1. Einbau der Endplatten in die Seitenplatte des Teils

Teile Die Nummerierung der Arbeitsschritte bezieht sich auf die Referenznummern in der Ersatzteilzeichnung für den oberen Teil.

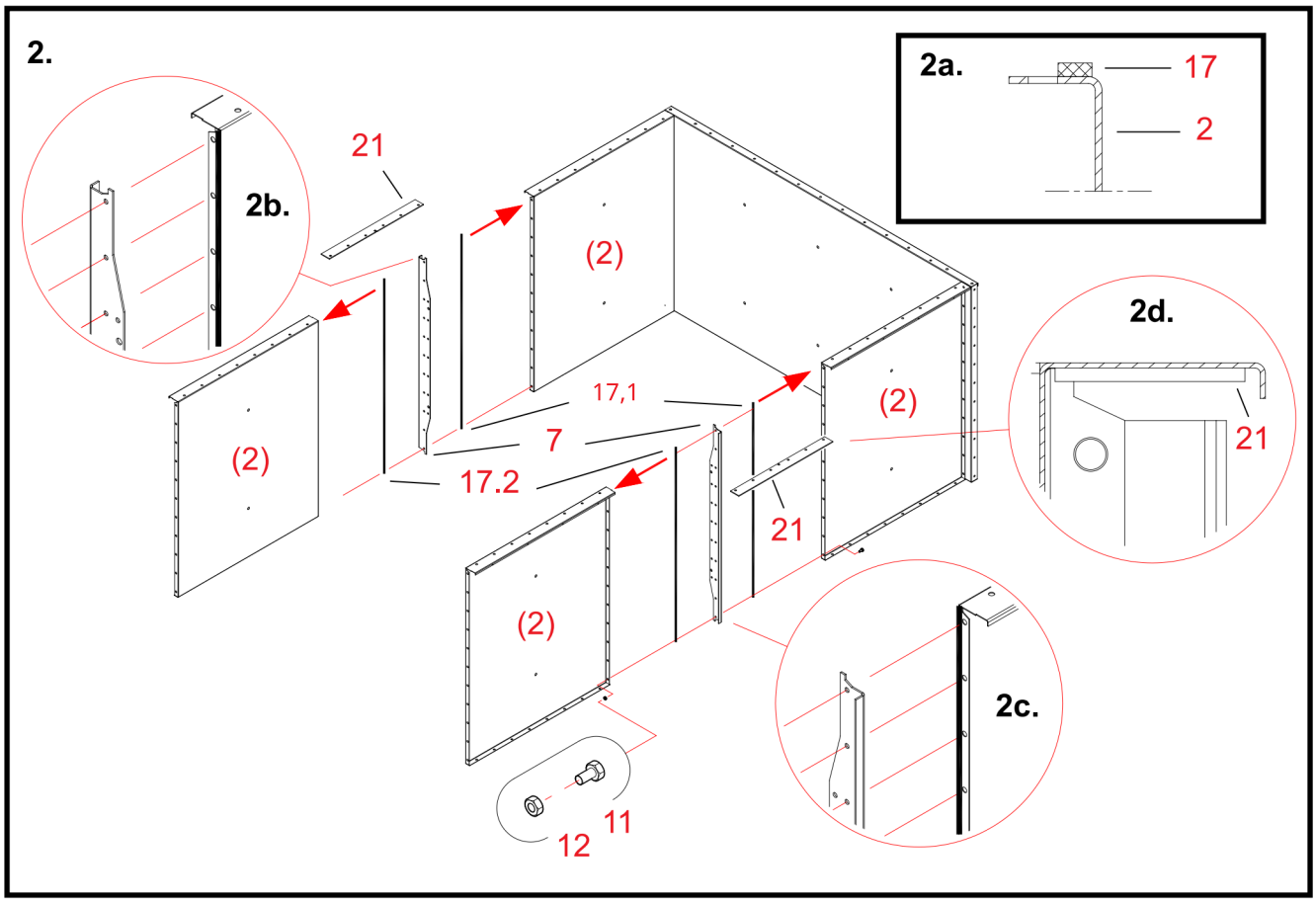
Wir empfehlen, die Montage des Oberprofils auf einer ebenen Fläche durchzuführen. Dadurch wird sichergestellt, dass das fertig montierte Oberprofil gerade ist.

17 Befestigen Sie die Dichtungsstreifen an einem Endflansch der beiden Endplatten (Teile 2).
Befestigen Sie die Dichtungsstreifen innerhalb der Schraubenlochreihen im Flansch (siehe Abb. 1a).

1 **Legen Sie die Seitenplatte an die Flansche der Endplatten an**
Achten Sie darauf, die Dichtungsstreifen beim Einbau der Seitenplatte nicht zu beschädigen.

11, 12 Befestigen Sie die Seitenplatte und die Endplatten mit Schrauben und Muttern (M8 x 16, 2 Stück/Seite).
Setzen Sie in beiden Schraubenlochreihen nur die oberste Schraube und die zweite Schraube von unten ein.
Die übrigen Schrauben werden im Rahmen der Endmontage des Oberteils angebracht.
Ob Stützbeine erforderlich sind und welche Art von Stützbeinen verwendet werden soll, wird bei der Endmontage entschieden (siehe letzte Seite dieser Anleitung).
Ziehen Sie die Schrauben nur leicht an, damit Sie das Element später noch ausrichten können.

* **Bauen Sie ein weiteres ähnliches Teilmodul zusammen.**



2. Einbau der Endplatten im Modul des zweiten Abschnitts

Teile: Die Nummerierung der Arbeitsschritte bezieht sich auf die Referenznummern in der Ersatzteilzeichnung für den oberen Abschnitt.

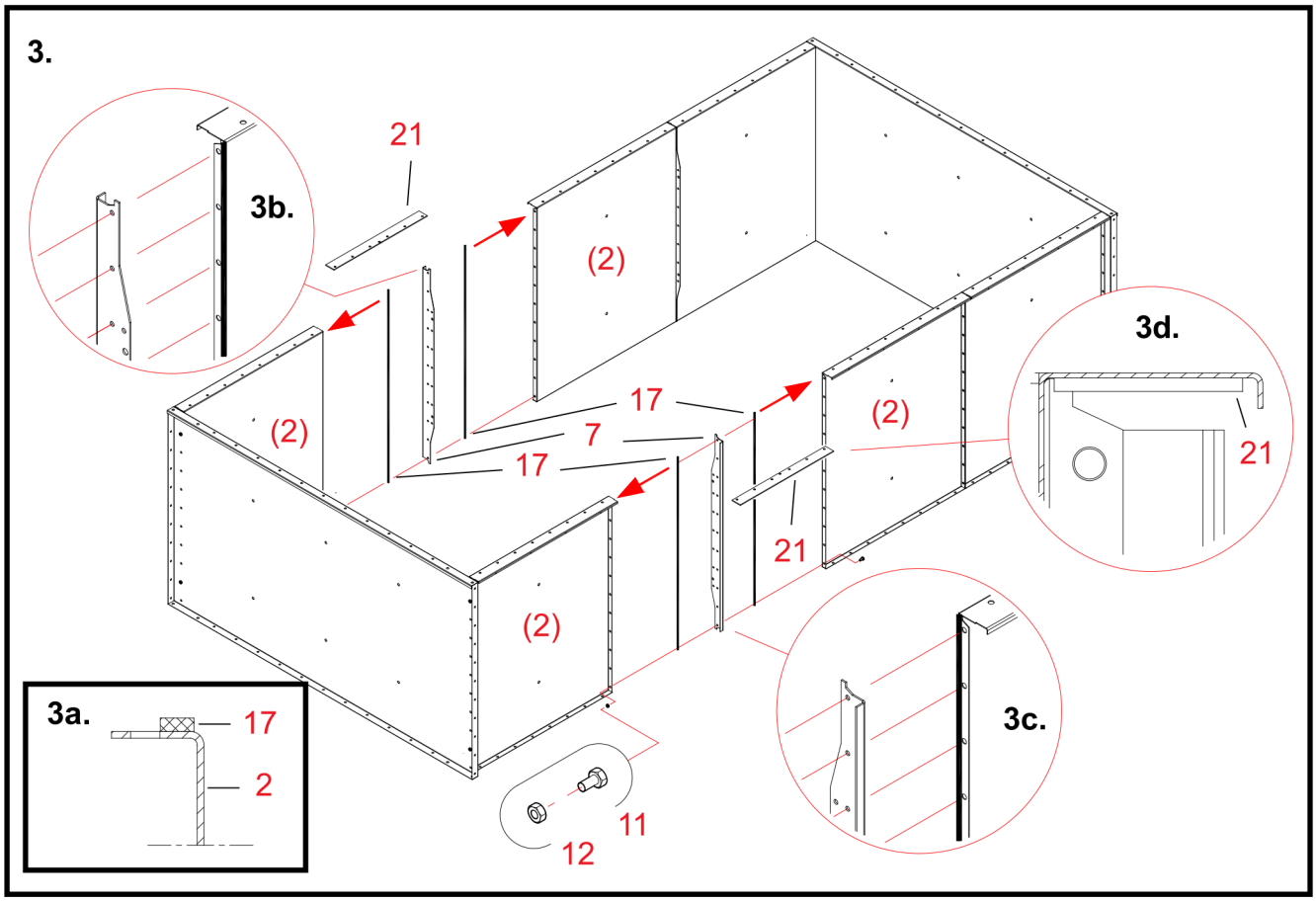
17. 1 Befestigen Sie die Dichtungsstreifen an den Endplattenflanschen (Teile 2) eines der Module.
17. 2 Befestigen Sie die Dichtungsstreifen an den Flanschen der einzelnen Endplatten (Teile 2).
Befestigen Sie die Dichtungsstreifen innerhalb der Schraubenlochreihen im Flansch (siehe Abb. 2a).

Achten Sie darauf, die Dichtungsstreifen bei der Montage nicht zu beschädigen.

7 Setzen Sie die vertikalen Stützen für den oberen Abschnitt zwischen das Abschnittsmodul und die zusätzlichen Endplatten ein.
Die korrekte Ausrichtung der vertikalen Stützen entnehmen Sie bitte der Detailzeichnung.
Montieren Sie die Flansche der vertikalen Stützen, die außerhalb des Oberteils verbleiben, in der in den Zeichnungen dargestellten Position.
Die Flansche müssen sich in der in den Zeichnungen 2b und 2c dargestellten Position befinden, wenn das Regendach für die Enden des Luftkanals verwendet wird.
Richten Sie die Bohrungen in den Endplatten auf die Bohrungen in den vertikalen Stützen aus.

11, 12 Befestigen Sie das Profilmodul und die zusätzlichen Endplatten mit ihren vertikalen Stützen.
Befestigen Sie diese mit Schrauben und Muttern (M8 x 16, 11 Stück/Verbindung).
Ziehen Sie die Schrauben nur leicht an, damit Sie das Profil später ausrichten können.

21 Bringen Sie die Verstrebungsflansche erst an, wenn der obere Abschnitt im Trockner installiert ist (Detailzeichnung 2d).



3. Verbindung der Module des oberen Teils

Teile Die Nummerierung der Arbeitsschritte bezieht sich auf die Referenznummern in der Ersatzteilzeichnung für den oberen Abschnitt.

17 Befestigen Sie die Dichtungsstreifen an den Endplattenflanschen (Teil 2) beider Module.
Befestigen Sie die Dichtungsstreifen innerhalb der Schraubenlochreihen im Flansch (siehe Abb. 3a).

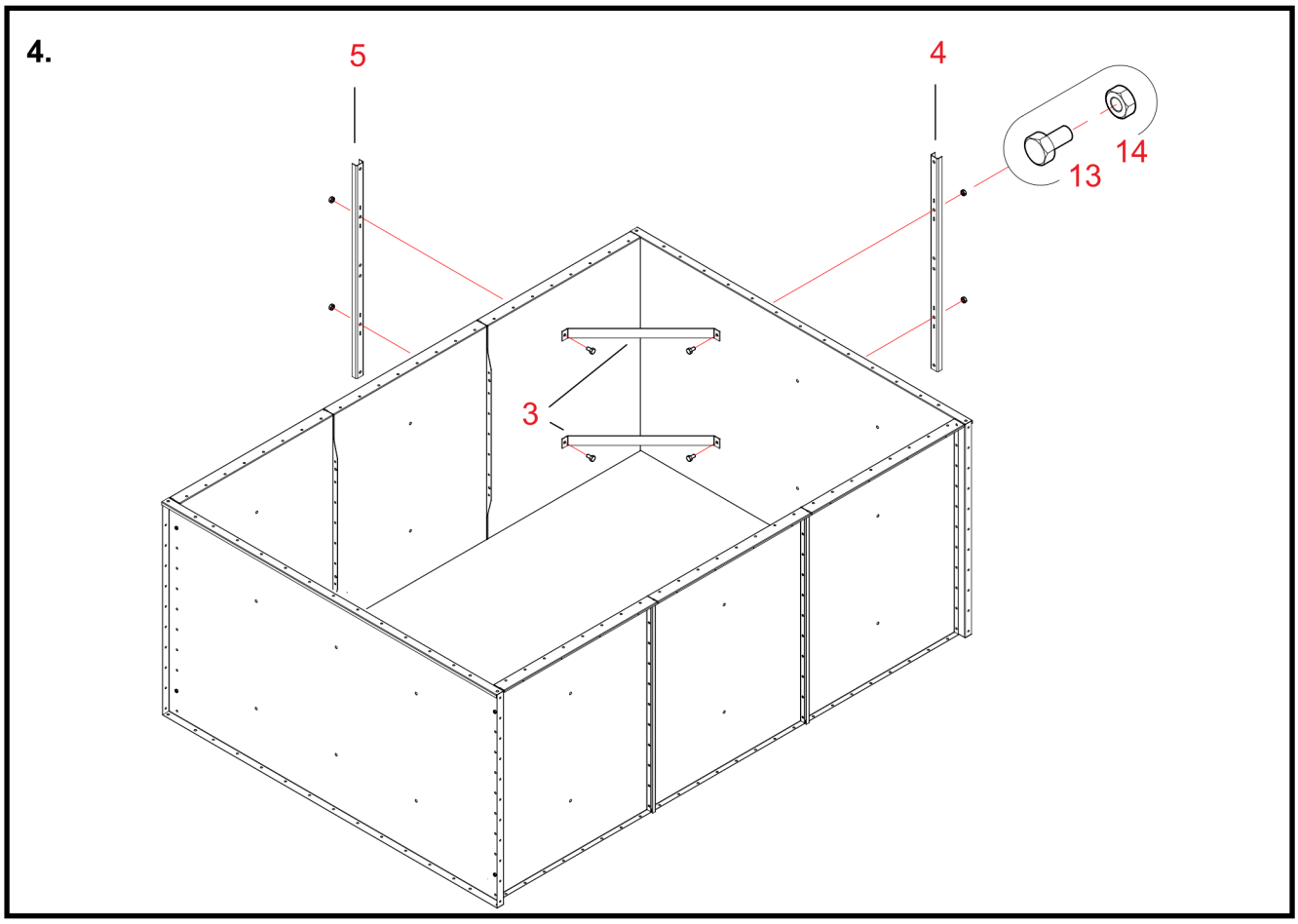
* **Schieben Sie die Abschnittsmodule dicht aneinander.**
Achten Sie darauf, die Dichtungsstreifen bei der Montage nicht zu beschädigen.

7 Setzen Sie die vertikalen Stützen für den oberen Abschnitt zwischen die Abschnittsmodule ein.
Die korrekte Ausrichtung der vertikalen Stützen entnehmen Sie bitte der Detailzeichnung.
Montieren Sie die Flansche der vertikalen Stützen, die außerhalb des oberen Abschnitts verbleiben, in der in den Zeichnungen dargestellten Position.
Die Flansche müssen sich in der in den Zeichnungen 3b und 3c dargestellten Position befinden, wenn das Regendach für die Enden des Luftkanals verwendet wird.
Richten Sie die Bohrungen in den Endplatten auf die Bohrungen in den vertikalen Stützen aus.

11, 12 Befestigen Sie die Module des oberen Abschnitts und deren vertikale Stützen mit Schrauben und Muttern (M8 x 16, 11 Stück/Verbindung).
Ziehen Sie die Schrauben nur leicht an, damit Sie den Abschnitt später ausrichten können.

* **Überprüfen Sie, ob das Profil rechteckig ist. Ziehen Sie die Schrauben in den vertikalen Fugen des Profils fest.**

21 Bringen Sie die Verstrebungsflansche erst an, wenn das obere Profil im Trockner montiert ist (Detailzeichnung 3d).



4. Einbau der kurzen Zugstangen in den Ecken des Abschnitts

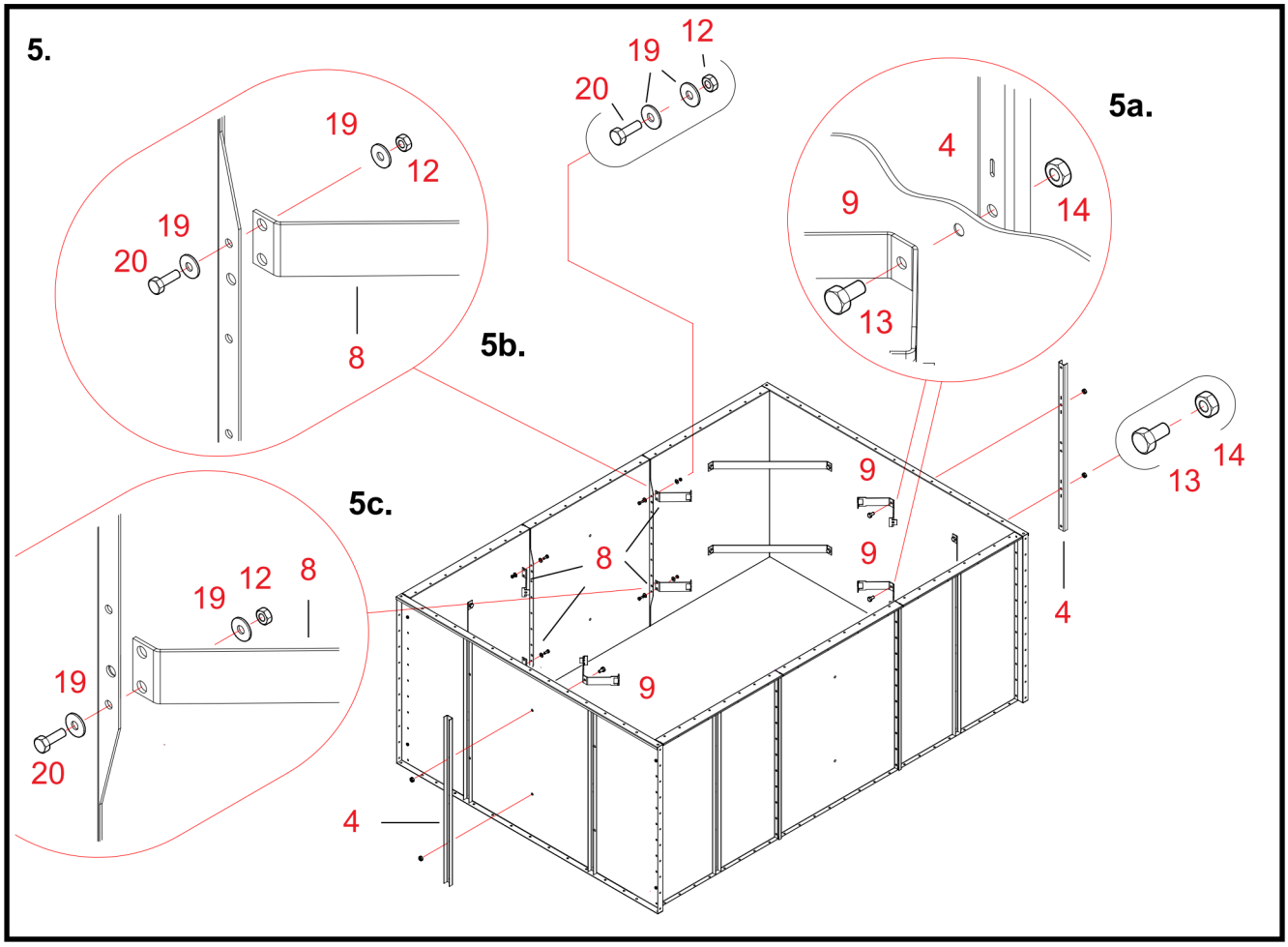
Teile Die Nummerierung der Arbeitsschritte bezieht sich auf die Referenznummern in der Ersatzteilzeichnung für die Trocknungssektion.

3 Montieren Sie zwei kurze Zugstangen in den Ecken des Abschnitts.

4 Montieren Sie zwei U-förmige vertikale Stützen an der Außenseite des Abschnitts, an den Enden der Zugstangen. Richten Sie die Bohrungen in den Zugstangen, in den Seiten- und Endplatten sowie in der vertikalen Stütze aus.

13, 14 Befestigen Sie die Zugstangen mit Schrauben und Muttern (M12 x 25) an den vertikalen Stützen innerhalb der Abschnittswände.
Platzieren Sie die Schraubenköpfe auf der Getreideraumseite.

* **Montieren Sie die kurzen Zugstangen in den anderen Ecken des Profils auf die gleiche Weise.**



5. Montage der Halterungen für die langen Zugstangen

Teile: Die Nummerierung der Arbeitsschritte bezieht sich auf die Referenznummern in der Ersatzteilzeichnung für den oberen Teil.

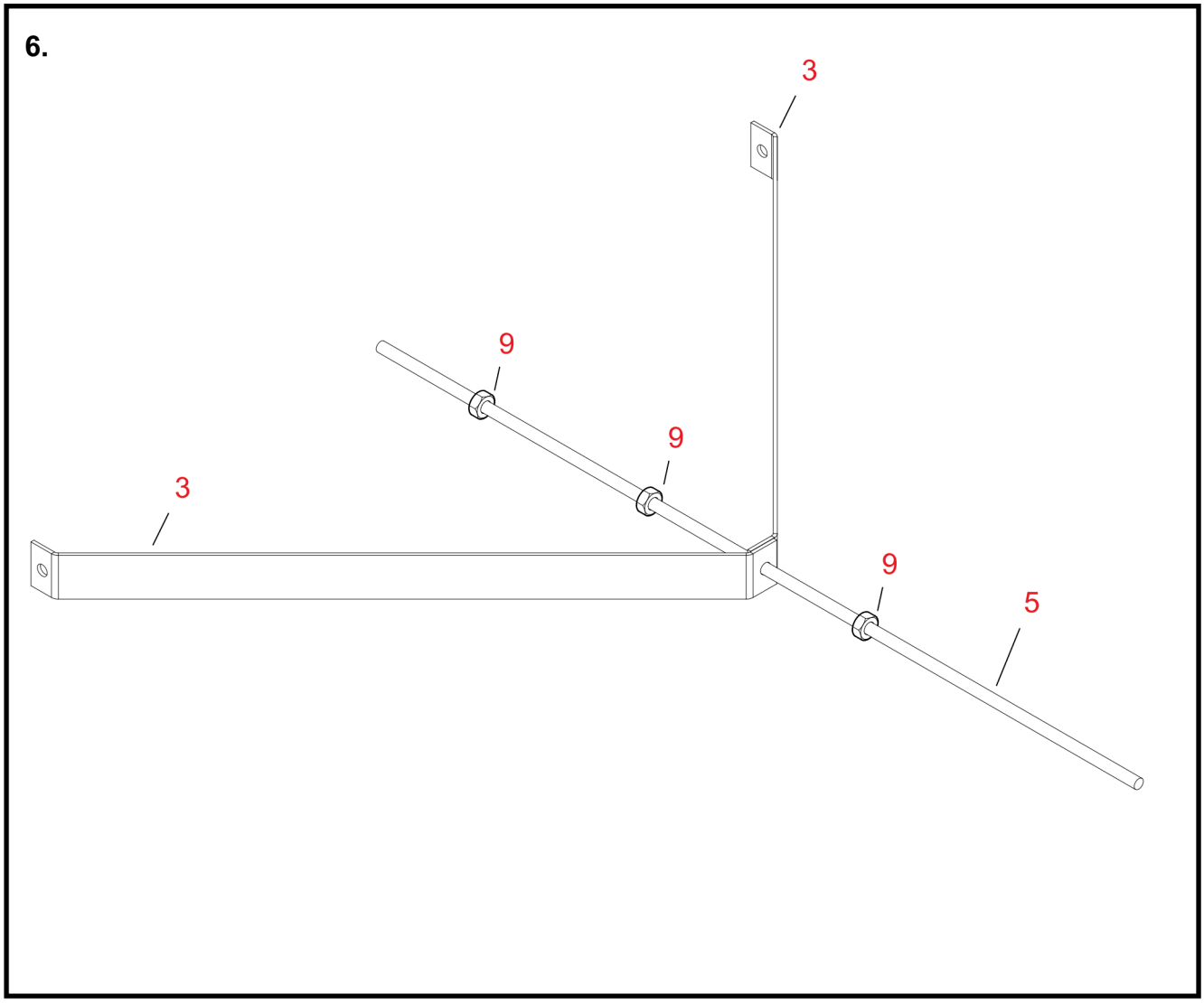
9 Montieren Sie vier gegabelte Halterungen (doppelt) für die langen Deichseln in den Ø13-Bohrungen in den Seitenplatten des Teils.
Überprüfen Sie die Position der Halterungen in der Hauptzeichnung und in der Detailzeichnung 5a.

4 Montieren Sie die U-förmigen vertikalen Stützen an der Außenseite des Profils an den Halterungen für die Zugstangen.

13, 14 Befestigen Sie die gegabelten Halterungen und die vertikalen Stützen mit einer Schraube und einer Mutter (M12x25).
Setzen Sie den Schraubenkopf auf der Seite des Korngutraums an. Siehe Zeichnung 5a.

8 Montieren Sie die acht kleineren (einfachen) Halterungen für die Zugstange in den vertikalen Stützen für die Endplatten.
Überprüfen Sie die Position der Halterungen in der Hauptzeichnung sowie in den Detailzeichnungen 5b und 5c.

12, 19, 20 Befestigen Sie die Halterungen mit Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern (M8x25) an den kleineren Bohrungen in den vertikalen Stützen.
Legen Sie eine Unterlegscheibe gegen den Schraubenkopf und die Mutter. Siehe Abbildungen 5b und 5c.



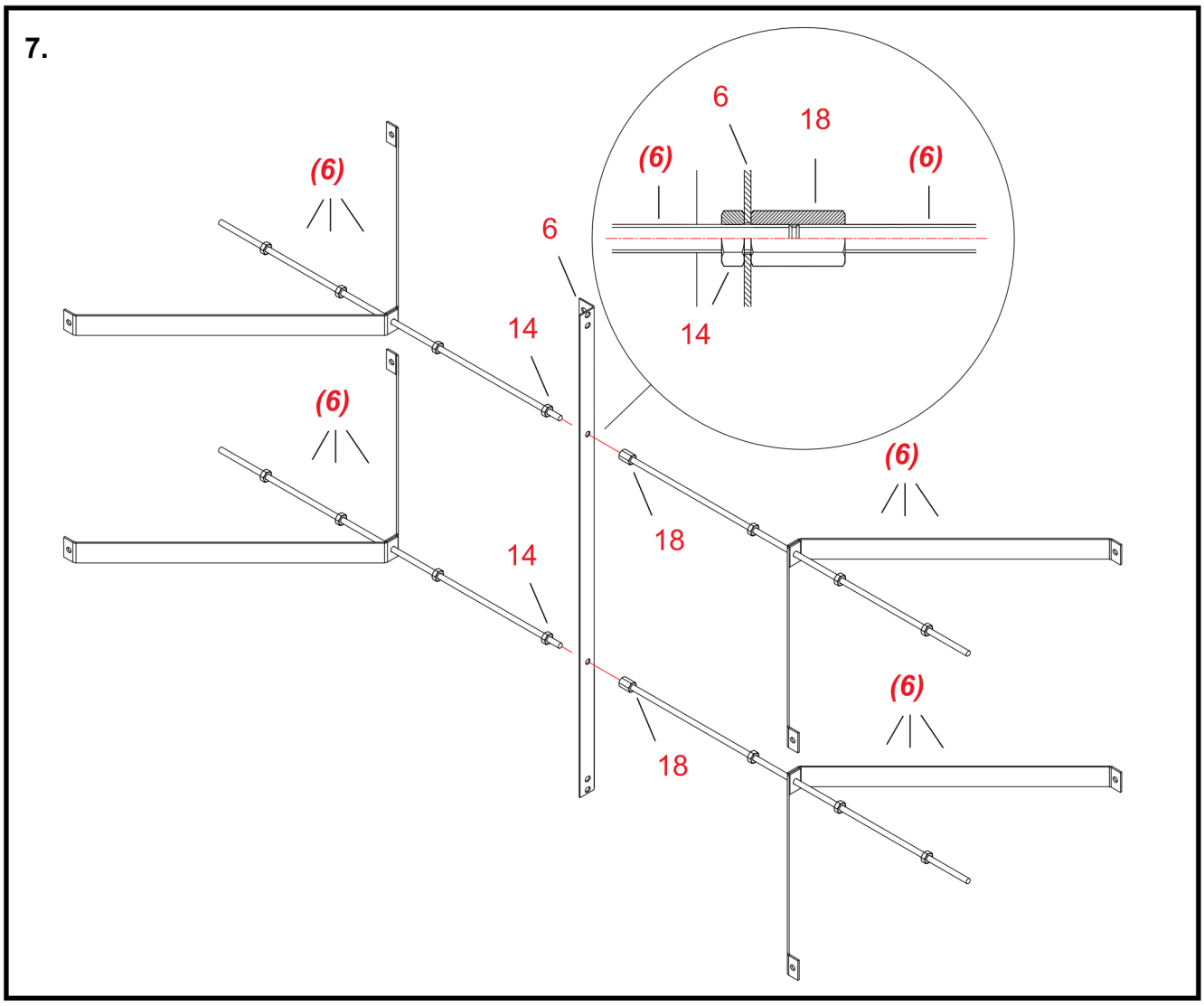
6. Montage der Zugstangen in der Mitte

Teile Die Nummerierung der Arbeitsschritte bezieht sich auf die Referenznummern in der Ersatzteilzeichnung für den oberen Teil.

3, 5, 14 Bauen Sie vier Baugruppen gemäß der Zeichnung zusammen.

Die Baugruppe besteht aus Gewindestangen (Teil 5), zwei kurzen Zugstangen (Teile 3) und M12-Muttern (3 Stück von Teil 14).

Ziehen Sie die Muttern nicht zu fest an den Zugstangen an.

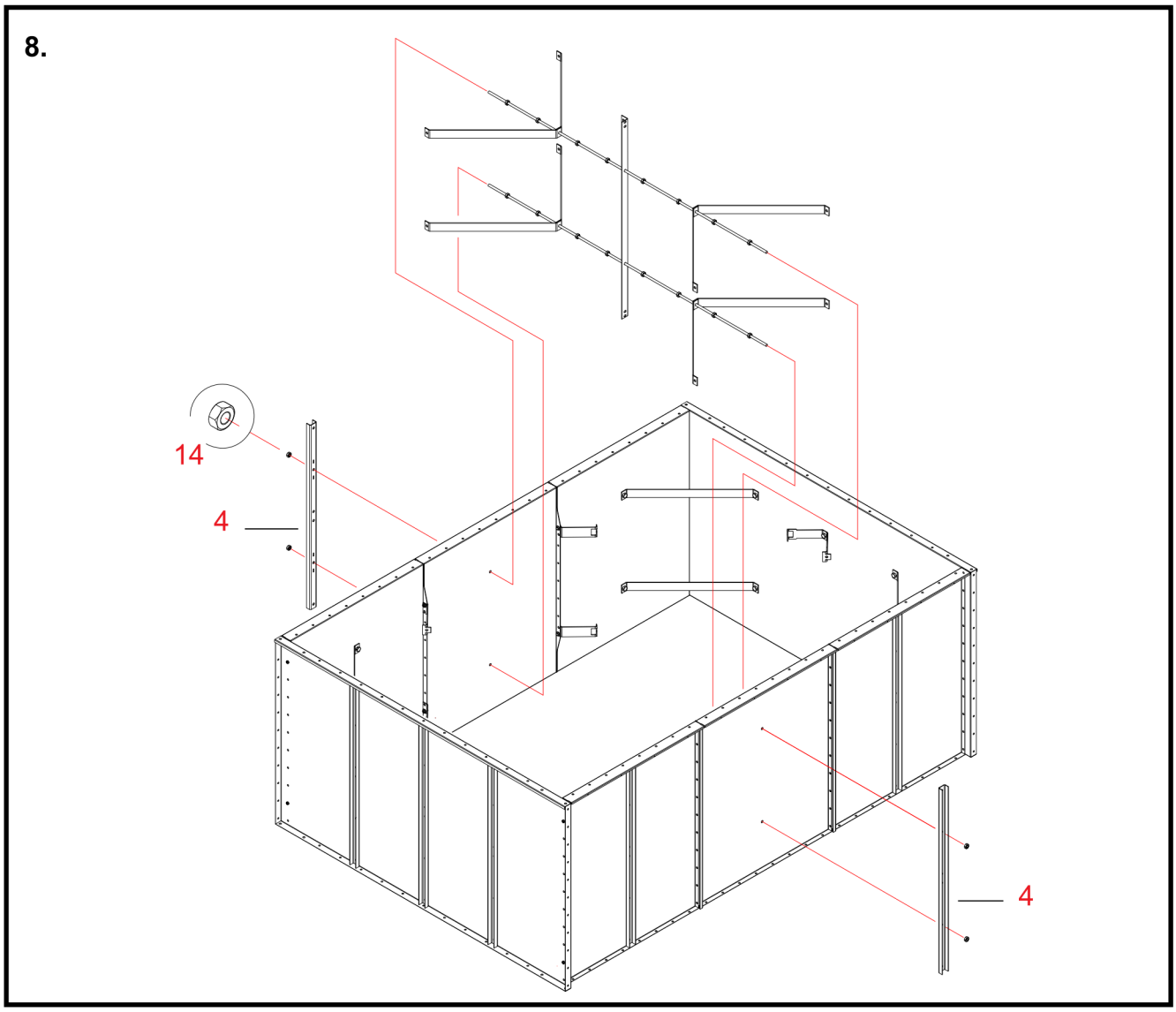


7. Montage der Zugstangen in der Mitte

Teile Die Nummerierung der Arbeitsschritte bezieht sich auf die Referenznummern in der Ersatzteilzeichnung für den oberen Teil.

(6), 6, 14, 18 Bauen Sie eine Baugruppe wie in der Zeichnung dargestellt zusammen.
Die Baugruppe besteht aus der im vorherigen Arbeitsschritt montierten Baugruppe **(4 Stück, Arbeitsschritt 6),** der Trägerverlängerung (Teil 6), den M12-Muttern (2 Stück, Teil 14) und den M12-Verlängerungsmuttern (2 Stück, Teil 18).

Führen Sie die Gewindestangen in die Bohrungen in der Mitte der Trägerverlängerung ein.
Setzen Sie die Gewindestangenverlängerung in die Mitte der Verlängerungsmutter ein (siehe Detailzeichnung).
Ziehen Sie die Muttern an der Trägerverlängerung und an den Verbindungsstellen der Gewindestangen fest.



8. Einbau der unter Punkt 7 montierten Deichselbaugruppen in den oberen Teil

Teile Die Nummerierung der Arbeitsschritte bezieht sich auf die Referenznummern in der Ersatzteilzeichnung für den oberen Teil.

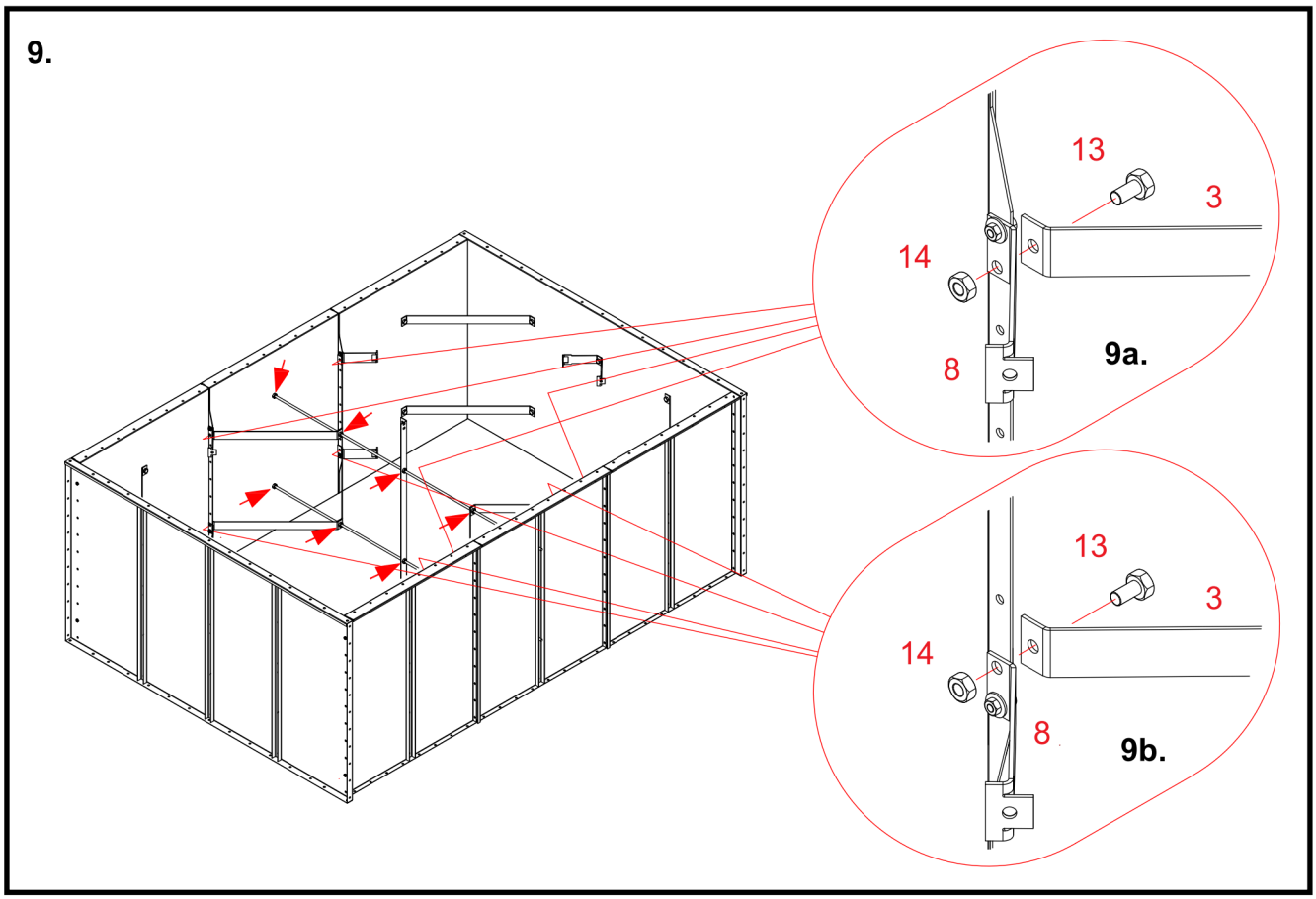
Stellen Sie den fertig montierten Oberteil auf etwa 50 mm hohe (z. B. hölzerne) Stützen. Die Trägerverlängerung hängt dann etwa 23 mm unterhalb der Unterseite des Teils.

* **Setzen Sie die unter Punkt 7 montierte Deichselbaugruppe in das Profil ein.**

Richten Sie das längere Ende der Trägerverlängerung nach unten aus.
Führen Sie die Enden der Gewindestangen durch die Ø 13-Löcher in der Mitte der Endplatten.

4 **Montieren Sie die U-förmigen vertikalen Stützen an der Außenseite des Profils.**
Setzen Sie die vertikalen Stützen auf die Enden der Gewindestangen, die aus dem Profil herausragen.
Zentrieren Sie die Gewindestangen so, dass ihre aus dem Profil herausragenden Enden gleich lang sind.

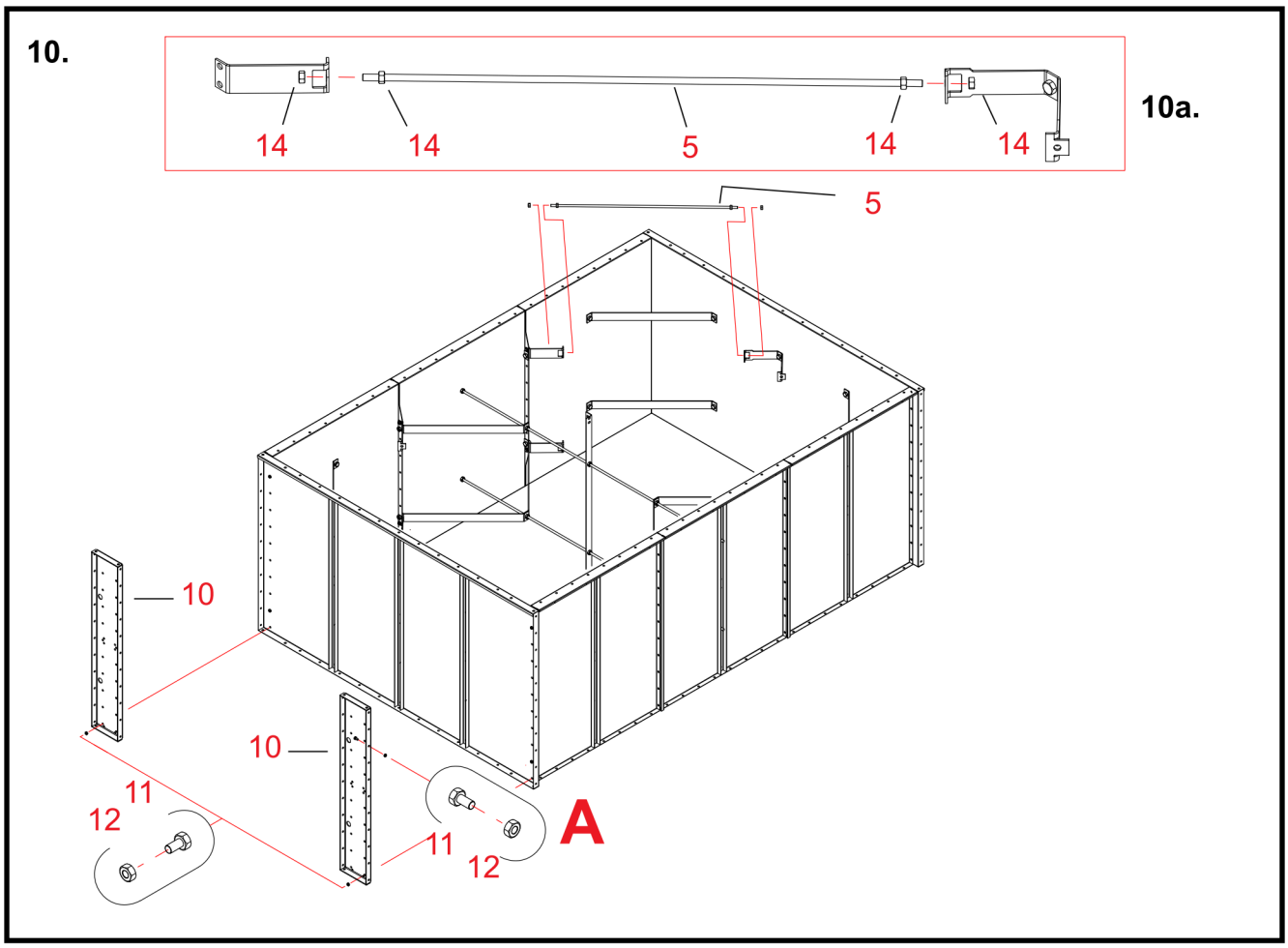
14 Befestigen Sie die vertikalen Stützen an der Außenseite des Profils mit Muttern (M12).



9. Befestigung der Zugstangen der Zugstangeneinheiten im Inneren des Teils

Teile Die Nummerierung der Arbeitsschritte bezieht sich auf die Referenznummern in der Ersatzteilzeichnung für den oberen Abschnitt.

13, 14	**Befestigen Sie die Zugstangen (Teile 3) im Profil an den vertikalen Stützen an den Endplattenverbindungen.** Verwenden Sie zur Befestigung die Ø 13-Bohrungen in den vertikalen Stützen. Positionieren Sie die Enden der Stangen gemäß den Detailzeichnungen 9a (an der Oberkante des Profils) und 9b (an der Unterkante des Profils). Verwenden Sie zur Befestigung Schrauben und Muttern (M12 x 25). Die kleineren Halterungen für die lange Zugstange (einzeln, Teile 8) in den vertikalen Stützen für die Endplatten werden mit denselben Schrauben befestigt. Ziehen Sie beide Schrauben fest.
*	**Ziehen Sie die M12-Muttern an den Gewindestangen gegen die Zugstangen und die Seitenplatten des Profils fest.** Achten Sie darauf, dass sich die Endplatten des Profils oder die Zugstangen durch das Festziehen nicht verbiegen.
*	**Ziehen Sie die M12-Muttern an der Trägerverlängerung fest.**



10. Befestigung der langen Zugstangen im Inneren des Aufbaus und Anbringen der Stützbeine, falls vorhanden

Teile: Die Nummerierung der Arbeitsschritte bezieht sich auf die Referenznummern in der Ersatzteilzeichnung für den oberen Abschnitt.

14 **Schrauben Sie die Muttern (M12) auf beide Enden der Gewindestangen (Teile 5).**
Schrauben Sie die Muttern so weit auf die Gewindestangen, dass Sie die Enden der Gewindestangen in die Deichselhalterungen einführen können (Abbildung 10a).

5, 14 Führen Sie die Gewindestangen in die Halterungen ein, schrauben Sie weitere Muttern darauf und ziehen Sie diese gegen die Halterungen fest.

10 **Bringen Sie bei Bedarf Stützfüße an beiden Enden des Oberteils an.**
Anweisungen zur Auswahl des Stützfußes finden Sie am Anfang des Kapitels „Lieferumfänge der Oberteile (A70922) für 3W“.
Richten Sie die Bohrungen im Endflansch, in der Seitenplatte und im Stützfuß aus.

11, 12 Befestigen Sie die Seitenplatte, die Endplatten und die Stützbeine mit Schrauben und Muttern (M8x16, 9 Stück/Seite). Zwei der Schrauben wurden bereits bei der Montage des Oberteils eingesetzt.
Ziehen Sie die Schrauben nur leicht an, damit Sie das Oberteil später noch ausrichten können.

11, 12 Befestigen Sie die Stützbeine mit Schrauben und Muttern (M8 x 16, 11 Stück/Seite) an den Flanschen der Seitenplatte. Wenn der Trockner mit durchgehenden Luftkanälen ausgestattet werden soll, setzen Sie die Schrauben A (in der Zeichnung) noch nicht ein.

* **Überprüfen Sie die Verbindungen und die rechteckige Form des Oberteils. Ziehen Sie alle Schrauben fest.**